



CONSULATE GENERAL OF THE
SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
S Y D N E Y

P.O. BOX 12
DOUBLE BAY, 2028

31-33 KNOX STREET
DOUBLE BAY, 2028
TEL. 36 7467

No. 2532/71
SYDNEY. 22.12. 19 71.

Marija Ritlop,
33 Prince Edward Av.
EARLWOOD NSW 2206

Postovana gdjice. Ritlop,

Od Matice iseljenika Slovenije primili smo sledeci
dopis:

"V odgovor na vase pismo z dne 25 novembra 1971
vam sporočamo, da je Izobraževalna skupnost SR Slovenije
odobrila stipendijo Mariji Ritlop v visini 1.200 din /80\$/
s prvim mesecem njenega prihoda v Slovenijo; zdravstveno
zavarovanje v casu studija, stanovanje v studentskem domu,
stroski prehrane pa znasajo priblizno 600 din mesечно.

Imenovana bi lahko zacela s studijem 1 oktobra 1972,
do takrat pa bi morala pokreniti vse potrebno za nostrifikacijo
spricevala o zaključnem izpitu. Prijavo za vpis bi morala
poslati Ekonomski fakulteti, Univerze v Ljubljani, Gregorciceva
27 ali pa Visoki ekonomsko komercialni soli v Mariboru,
Razlagova 14 odvisno, za kateri zavod se bo odlocila.
Izobraževalna skupnost SR Slovenije je tudi že direktno
obvestila o vsem tem imenovano Marijo Ritlop.

Prosimo da o gornjem obvestite tudi Slovenski
klub "Triglav" iz Sydneja. "

postovanjem,
Sefa predstavništva



Kopija dostavljena:
Slovenskom klubu TRIGLAV

Klubo Brajevic



CONSULATE GENERAL OF THE
SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
SYDNEY

P O BOX 12
DOUBLE BAY, 2028

31-33 KNOX STREET
DOUBLE BAY, 2028
TEL. 36 7467

No. _____
SYDNEY. 2.11. 19 79

SLOVENSKO DRUSTVO TRIGLAV
SYDNEY

Spustovani!

Da bi vasim clanom in drugim obiskovalcem bilo prihranjeno nepotrebno tekanje v zvezi z nabavo obrazcev - prosnje za izdajo jugoslovanske vize na avstralski potni list, vam v prilogi posiljam nekaj teh obrazcev.

Modre obrazce v slovenscini (v dveh primerkih) izpolnujejo tisti nosilci avstralskih potnih listov, ki so rojeni v Sloveniji, zelene v anglescini (v enem primerku) pa tisti, ki so rojeni v Avstraliji.

V prilogi vam posiljam se nekaj obrazcev v slovenscini za tiste zainteresirane, ki zele podaljsati svoje jugoslovanske potne liste.

Pozdrav!

Bozo Cerar

Vice - konzul



Peter!

Zadnji se vam posle obraza 20
vino, domes po 20 potne vasi
clomni, ki morajo diti tobako ob
drugačo izjav, ko je kuro sroodhi:
v Moveriji lipon, ob bo ste
monzikotekum prihranjen nepotekno
poti ikt. Podpis mora diti overjen
s shoni konzults di po J.P., ki
je svoj podpis depoziral pri nas.
V te primere konzult over: podpis J.P.

powhuv

Boz

TRIGLAV PTY. LTD.

P.O. BOX 40

SUMMER HILL. 2130

Vodstvu Slovenske izseljeniške Matice

Sydney 12.7.79.

Cankarjeva ulica

LJUBLJANA - SLOVENIJA.

Spoštovani !

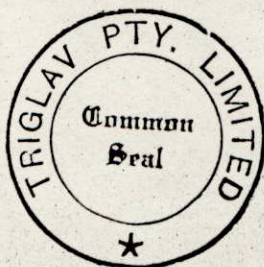
Sporočamo Vam, da so direktorji družbe TRIGLAV PTY. LIMITED, katere naloga je, da skrbi za organiziranje kulturno-družabnega življenja Slovencev v Avstraliji, skupno z Občnim zborom Slovenskega kluba Triglav v Sydneyu pooblastili g. Lojzeta Košoroka, da ob priliki svojega obiska v Ljubljani, navete šintea= snejše atike z Vami in poskuša urediti sledeče:

1. Obisk delegacije Matice v Avstralijo (Tu je nad 20. tisoč Slovencev in vsaj 8. društev ali skupin);
2. Poskrbeti za lažji dovoz knjig, časopisov in plošč v Avstralijo;
3. Z Vaso pomočjo posredovati pri Izvršnem Odboru Slovenije, da dobimo v Sydneyu in Melbourne slovenskega uradnika na konzulat (Tu je nekaj ljudi na krajšem obisku iz domovine, ki bi morda bili primerni za tako mesto. N. pr. g. Enzo FIRM - njegov brat je predsednik urada za delo v Mariboru);
4. Navezati atike z vsemi uradi in organizacijami, ki se ukvarjajo z izseljeniškim vprašanjem;
5. Preučiti možnost obiska slovenske kulturne skupine v Avstralijo;
6. Izmenjati misli o šinuspešnejšem sodelovanju na kulturno-socialnem področju v bodočnosti.

Upamo, da bo obisk g. Košoroka resnično pripomogel k boljšim zvezam z domovino in Vas prosimo, da mu v vsem kolikor le mogoče pomagate. Predvsem Vas prosimo, da mu omogočite razgovor z g. Polajnarjem, ki je bil pred leti v Sydneyu in predsednikom slovenske vlade ali njegovim zastopnikom.

S slovenskimi pozdravi !

Stane Petkovšek, Secretary,
(Predsednik kluba Triglav)



Jože Čuječ
Jože Čuječ, Chairman,
(Board of Directors)



TRIGLAV COMMUNITY CENTRE

Reg. Charitable Act — 1934/41.

Office — 403 Guildford Rd. — GUILDFORD, N.S.W., 2161.

Jani Osojnik
Vaupotičeva 3,
LJUBLJANA

Date: 6.12.75.

Ref. No.:

Draga Jana !

Po dolgem času se zopet oglašamo. Po prijatelju pošiljamo novoletne pozdrave naše mladine iz Triglavske dopolnilne šole in upamo, da jih boste lahko uporabili na radiju in posredovali naši domovini. Kot veste, imamo zdaj vsak četrti dan po enouro slovenskega programa na radiju v Sydneyu - izvleček naše zadnje oddaje je tudi predložen. Naredite z njim, kar hočete, prosimo Vas le, da ga pokažete tudi direktorju Rigelu, ki nam je poslal toliko lepega materjala za naše oddaje. Nekaj snovi bomo tudi s pridom uporabili v naši šoli, ki bo imela z novim šolskim letom (februar) vsaj 50 otrok, kar bo pomenilo veliko dela in še več preglavic, pa bomo že kako šli naprej. Če imate kake kratke igrice (tekst ali type) in jih lahko pogrešate, nam jih prosim pošljite preko RTV ali Matice.

Zelo bi Vam bili hvaležni, če lahko predate naša novoletna voščila vsem "Slakom in Fantom s Praprotna", Tomšičevi, vsem pri Matici, Pogačniku in Slovenskemu oktetu, posebej še Bogdanu Osolniku in vsem številnim časnikarjem, ki so nas letos obiskali, kakor tudi ansamblu Minores in članom Savskega vala. Vseh Vas se s hvaležnostjo spominjamo in resno upamo, da se še vrnete, saj Vas res težko in z ljubeznijo čakamo. Zdaj smo tudi tako daleč, da bi si radi dopisovali z mladinci in šolsko mladino. Nam lahko posredujete naslove.

Po vseh prošnjah, najlepša hvala in v imenu nas vseh najlepše želje za leto 1976 !

Prisrčen pozdrav !

Vaš hvaležni

P.O.Box 40, Summer Hill, 2130
Australia

J. Čuješ,

All correspondence to be addressed to The Secretary, Box 40. P.O. Summer Hill, N.S.W., 2130.



TRIGLAV CLUB LIMITED

(Incorporated on 15th July, 1975)

Bibby's Road, ST. JOHNS PARK, N.S.W., 2166

Telephone: 604 1627

Address all correspondence to The Secretary

Ref. No. Cankarjeva proslava

Date: 8. septembra 1976.

Slovenski izseljenski matici

Cankarjeva cesta 1/II

61 000 LJUBLJANA .

Dragi prijatelji !

To pismo vam pišem na zahtevo članov našega kluba in po sklepu odboroze seje 4. septembra 1976. Z njim želimo podpreti napore koordinatorja za odkritje Cankarjevega spomenika na Triglavu v Sydneyu 19. decembra 1976. Ta dan bomo imeli na naši zemlji CANKARJEV TABOR, ki bo privabil zastopnike vseh slovenskih organizacij širom Avstralije, dan pred tem (v soboto), pa bomo imeli jugoslovanski piknik, na katerem bodo s posebnim programom nastopala društva drugih republik Jugoslavije, ki delujejo na področju Sydneya.

Enako kot mi, se tudi vi zavedate pomena Cankarjevega spomenika med nami in boste razumeli našo prošnjo, da bi želeli imeti ob tej priliki en ansambel iz domovine med nami, četudi bi bil morda "slabši" od naših tu, bi prinesel s seboj "duh" domovine IN TO JE, ZA KAR NAM DEJANSKO GRE. Mi radi volje prevzamemo odgovornost za gostovanje po Avstraliji, le glede potnih stroškov se ne moremo obvezati. Vaše ponudbe o dramski skupini nismo mogli sprejeti zaradi dveh razlogov: naši ljudje so preprosti in uradne slovenščine žal še ne zmorejo (to smo videli, ko smo v šoli in v klubu predvajali pravljice, posnete na trak pri RTV Ljubljana) in pa zato, ker naši igralci sami pripravljajo za Cankarjev teden njegovo igro HLAPCI. Koordinacijski odbor, ki je odgovoren za vse aktivnosti v zvezi s spomenikom in ga vodi g.J. Čuješ, je sestavljen iz predstavnikov vseh triglavskih organizacij, pripravlja celotedenski program, ki bo trajal od ponedeljka 13. decembra pa do nedelje 19. decembra ko bo Mr. G. Whitlam odkril spomenik.

JOŽE ČUJEŠ, C.M.C.

Marriage Celebrant A702

Date:12...5...76.....

Ref. No.:

Tovarišici

TANJI PIRŠ,
Mladinske oddaje
RTV LJUBLJANA
Tavčarjeva 17/II
LJUBLJANA

Draga tovarišica !

Kenčno sem le našel priliko, da mi ni treba na dolge in težavne razlagati dele našega radia v Sydneyu. Mariza Ličan, ki prinaša to pismo, ni le učiteljica naše dopolnilne šole, temveč je istočasno tudi sourednica naših radijskih oddaj in vam bo lahke v podrobnosti razložila naše dele, naš namen in predvsem naše potrebe. Presim, da bi jo predstavili tudi dr. Riglu, ki nam je s svoje naklonjenostje pri naših težavah že velike pomagal.

Zelo bi nas veselilo, če bi lahke Marizo vključili na eno vaših mladinskih oddaj. Uperabili bi lahke kasete naše Prešerneve akademije ali kake druge posnetke naših otrok, ki jih ima s seboj.

Vsekakor Vam bomo za vse, kar lahke za nas sterite iz srca hvaležni. Srečni bi bili, če bi lahke morda sami prišli v Sydney in e nas napravili svoje perečilo oziroma reportaže za Vaše oddaje.

Se enkrat prisrčna hvala za ves trud in požrtvevalnost!

J. Čuješ, koordinator
Slovenskih oddaj, Sydney



ADDRESS: 44 Ryrie Road, CLEMTON PARK, N.S.W., 2206.
Telephone: 76-0155 work; 78-1431 home.

11.5.76.

Vodstvu

SLOVENSKE IZSELJENSKE MATICE

Cankarjeva 1/II

L J U B L J A N A

Dragi prijatelji !

Kot sem Vam že sporočil, je danes pred Vami učiteljica naše dopolnilne sole v Sydneyu, gospa MARIZA LICAN s svojim možem MILANOM LICAN, ki nam je pri Triglavu in soli enakovreden in potreben kot Mariza. Oba sodelujeta tudi pri naših radijskih oddajah (Mariza jih tudi urejuje) ter poznata razmere pri klubu in pri našem glasilu "Triglav", ki bo s 1. julijem dobilo novega urednika v osebi našega klubskega tajnika Staneta Petkovska.

Licanova Vam bosta lahko podala točno poročilo o našem delu, predvsem o nacrtih za bodočnost, kar se tiče Cankarjevega spomenika, sole in radija. Pozneje se jima bo pridružil predsednik kluba Emil Kukovec, katerega vloga bo pac bolj reprezentativna. V imenu Triglavsko skupnosti Vas prosim, da vsem čimbolj pomagata in jih v morebitni zadregi napotite k pravih osebam, da ne bodo izgubljali dragocenega casa. Upam, da ste tozadevno priporočilo prejeli tudi od našega predstavnistva v Sydneyu.

Osebno imam samo eno prošnjo: Novice, ki jih posiljate tedensko so nam neprecenljive vrednosti za tedensko slovensko stran v NOVO DOBA, kakor tudi za Triglav, ki izhaja vsaki drugi mesec, predvsem pa za radijska poročila. Če bi se kdaj zgodilo kaj izredno zanimivega, naj nam RTV pošlje ali telex ali pa telegram na mojo telefonsko številko (J. Cujes, tel. SYDNEY 78-1431). To bi prislo predvsem v postev v slučaju nezgod, kot je bil naprimer zadnji potres ali podobno. Sicer pa o vsem, z Licani !

Lep pozdrav vsem in veliko uspeha pri pikniku !

Za Triglavsko skupnost

J. Cujes, Press & Public Relations
Officer



TRIGLAV COMMUNITY CENTRE

Reg. Charitable Act — 1934/41.

Office — 403 Guildford Rd. — GUILDFORD, N.S.W., 2161.

Date: 12.5.76.

Ref. No.:

Slovenski izseljenski matici
Cankarjeva 1/II
LJUBLJANA

Speštevani !

V imenu Triglavske dopolnilne šole in vse Triglavske skupnosti v Sydneyu
Vas vabimo k odkritju Cankarjevega spomenika

v nedelje 19.decembra 1976 na Triglavski zemlji v Sydneyu.

Zelo bi nas veselilo, če bi se odkritja lahke udeležil tudi kak zastopnik
edbera za preslave 100 letnice rojstva Ivana Cankarja v Sloveniji. Istečasno
Vas prosimo, če nam lahke ob tej priliki pomagata organizirati prihod
kakega ansambla v Sydney. Želeli bi si Avsenike (nastopili bi lahke tudi
pri Nemcih in Avstrijcih), če je pa to nemogoče, bi radi ansambel Ottavija
Brajka. Pred leti se se za obisk Avstralije zanimali. Baje bi si sami krili
petne streške, turnejo po Avstraliji pa bi mi organizirali in geteve ne
bi bila finančna izguba. Gostovali bi le v Melbourne, Geelong, Canberra,
Adelaide in Sydney. V slučaju Brajka se prosimo obrnite na :

Sekretarja Zveze kulturne prosvetnih organizacij
občine Koper, Verdijevega 3, KOPER ali na Alberta Primožič
Vodopivčeva 2/1 , 66000 Koper.

Iz telefonskega razgovora s Koprem pred 10. dnevi smo izvedeli, da je
ansambel v tem času prest in pripravljen iti v Avstralijo. Ker želimo, da
bi šla vsa organizacija preko Vas, bomo čakali vašega nadaljnega obvestila
eziroma navedila. O podrobnostih (zaradi hitrejše rešitve) se pogovorite
z Ličanevima, ki sta pooblaščenata, da se o turneji z Vami dogovorita.

Prosimo tudi, da nam čimprej preskrbite Cankarjeve značke.

Domevini sinevi !

Za šole in T.C. Centre
Chairman

All correspondence to be addressed to The Secretary, Box 40. P.O. Summer Hill, N.S.W., 2130.



Slovenska izseljenska matica

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta 1/II, Jugoslavija ■ Telefon 20 657 ■ Poštni predal 169

Dne 2. junija 1976

Zap. št.: 1390/5003

Zadeva:

G. Jože ČUJEŠ
P.O.Box 40
SUMMER HILL, 2130, N.S.W.
A u s t r a l i a

V prilogi vam pošiljamo popolno poročilo Štaba za civilno zaščito o škodi v Sloveniji ob potresu 6. in 9. maja t.l.

Obenem pa tudi nekaj fotografij, da boste imeli vsaj približno sliko, kakšne so bile tukajšnje vasi prve dni po tej nesreči.

Na srečo ni bilo človeških žrtev, materialna škoda pa je seveda ogromna in jo ne bomo mogli odpraviti nekaj let.

Zelo prijetno nas je presenetila vest, da so Slovenci v Avstraliji takoj pričeli zbirati pomoč za ponesrečene. To je res plemenita gesta naših ljudi, ki jo bodo globoko cenile vse prizadete družine. V njihovem imenu se vam v naprej najlepše zahvaljujem.

V Rodni grudi bomo objavili imena vseh darovalcev, ki bodo prispevali v ta namen. Prvo listo darovalcev smo že prejeli in vas prosimo, da nam pošljete še vse nadaljnje, da ne bi katero ime izostalo. S tem se bomo vsaj malenkostno oddolžili vsem, ki so nam v tej nesreči pritekli na pomoč.

Če bi rabili še kakšne podatke, vam jih bomo z veseljem posredovali.

S prijateljskimi pozdravi!

T a j n i k :
Franc Zugel
Franc Zugel

1 poročilo
10 slik





Slovenska izseljenska matica

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta 1/II, Jugoslavija ■ Telefon 20 657 ■ Poštni predal 169

Dne 17. junija 1976.

Zap. št.: 1490/5003

Zadeva:

Slovensko društvo "Triglav"
g. Jože Čuješ

P.O.Box 40
SUMMER HILL,
Australia

Spoštovani gospod Čuješ,
Najlepša hvala za vaše pismo z dne 8.6.1976. Veseli me, da vam bo gradivo, ki smo vam ga poslali o potresu dobro služilo. Najlepše se že vnaprej zahvaljujemo vsem našim rojakom v Avstraliji za pomoč ob nesreči, ki nas je prizadela. Če bomo dobili seznam vseh darovalcev, ga bomo za gotovo objavili. Še posebno pa nas je razveselila vest, da so učenci jugoslovanske šole dali svoj prispevek za obnovitev ene izmed poškodovanih šol. Skupno z Republiškim komitetom za vzgojo in izobraževanje menimo, da bi to pomoč najbolj potrebovala Osnovna šola "Peter Skalar" v Bovcu, ki je ob potresu utrpela največjo škodo. Prepričani smo, da se strinjate z našim predlogom, da gredo prispevki nabiralne akcije jugoslovanske šole v Sydneyu za popravilo bovške šole. V tem smislu smo obvestili tudi njenega direktorja prof. Mirka Copija.

Zakonca Ličen sta se že oglasila na matici, trenutno pa sta v Italiji. Po povratku jima bomo organizirali srečanje z vsemi osebnostmi, kot ste želeli v vašem pismu ter še posebno s prof. Kalinom, da bo nekaj povedal o Cankarjevem spomeniku za vašo radijsko uro.

Glede kulturne skupine ob otvoritvi Cankarjevega spomenika še vedno iščemo najprikladnejšo in najracionalnejšo možnost. O vsem vas bomo še pravočasno obvestili.

Z iskrenimi pozdravi,



Franc Žugel
Franc Žugel,
tajnik



Slovenska izseljenska matica

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta 1/II, Jugoslavija ■ Telefon 20 657 ■ Poštni predal 169

Dne 15. julija 1976.

Zap. št.: 1635/5003

Zadeva:

Dragi g. Čuješ,

Ker je nakj tisoč rojakov iz vsega sveta v Ljubljani, se opravičujem za kratek odgovor.

Pošiljam vam nekaj izrezkov iz slovenskih časopisov o škofjeloškem pikniku in fotografij, ki smo jih uspeli napraviti. Da je prireditev uspela, vam pove že to, da so mnogi ostali do jutranjih ur. Za boljšo informacijo vam pošiljam tudi program.

Škof Grmič je med slovensko duhovščino zelo zanimiva osebnost. Nekaterne njegove knjige o sodobnem pojmovanju krščanstva, so zbudile tudi v svetu precej pozornosti. Verjetno je eden izmed tistih cerkvenih dostojanstvenikov, ki bodo pomembno prispevali k posodobitvi verskega življenja nasploh. Verjetno bi bil za katoličane v Avstraliji njegov obisk zelo zanimiv. Kar zadeva Matico menimo, da bi njegovi pogledi na sodobno cerkev razjasnili marsikatero dilemo, ki jih imajo katoličani glede odnosa cerkve do sodobne družbe. Čeprav nimam veliko časa, da bi se ukvarjal s teološkimi vprašanji, se že dalj časa pripravljam, da bi ob dopustu prebral nekaj njegovih knjig.

Knjigo o tolminskih puntih vam bomo v kratkem poslali, verjetno tudi ^{Pregledne} ~~Pregledne~~ "Tolmince", ki so pred kratkim izšli v novi izdaji.

Iskreno vas pozdravljam,

Franc Žugel,
Franc Žugel
tajnik



CONSULATE GENERAL OF THE
SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
SYDNEY

No. *544/80*

SYDNEY 7.5. 1980

P.O. BOX 12
DOUBLE BAY, 2028

31-33 KNOX STREET
DOUBLE BAY, 2028
TEL. 36 7467

SLOVENSKI KLUB TRIGLAV

19 Bibby's Rd. St. Johns Park N.S.W.

Spostovani g.predsednik!

Obvescamo vas, da smo iz domovine prejeli obvestilo, da je Skupščina SR Slovenije sprejela sklep o dodelitvi posojila za izgradnjo vaših društvenih prostorov. Podrobnejše informacije boste dobili neposredno od Slovenske izseljenske matice.



P/P GENERALNEGA KONZULA

Božo Ceran

Vice - konzul



**Slovenska
izseljenska
matica**

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon 20657 ■ ...ni predal 169

Dne 28.10.1981

Zap. št. 249/67

Zadeva: Obvestilo o izidu Slovenskega koledarja 1982

Spoštovani rojaki,

v oktobru letos je Slovenska izseljenska matica v Ljubljani izdala 29. letnik Slovenskega koledarja za leto 1982, edine tovrstne publikacije, posebej namenjene Slovencem, ki žive na tujem. Glede na to, da je to knjiga, ki prinaša vrsto izbranega gradiva in je bogato ilustrirana, vas prosimo, če na-njo opozorite svoje člane. Predlagamo pa vam, da po nekaj izvodov odkupi samo društvo. Prosimo vas, da nam v najkrajšem času sporočite, koliko izvodov koledarja naj vam pošljemo.

Na kratko o Slovenskem koledarju 1982:

koledarski del je letos še posebno bogat s slovenskimi imeni, označeni pa so tako državni kakor cerkveni prazniki v Jugoslaviji. "Domovinski" del prinaša vrsto zanimivih prispevkov, ki jih bo prav gotovo prebral vsak naš rojak: o velikem izseljencu Louisu Adamiču, o sodobni jugoslovanski zunanji politiki, o tem, koliko Slovenija prispeva za nerazvita področja v Jugoslaviji, razgovor z nekdanjim Titovim in Kardeljevim zdravnikom, o slovenskih ljudskih glasbilih, o običajih ob prelomu starega v novo leto idr.

Opozarjamo vas na bogato barvno prilogo, ki prinaša 32 lepih barvnih fotografij slovenskih krajev, bogat je izbor slovenskega leposlovne ga branja, še posebej pa vas opozarjamo na novost v našem koledarju - prilogo, ki je posebej napisana in ilustrirana za najmlajše Slovence na tujem. Del koledarja je posvečen Slovencem po svetu, kjer je objavljena vrsta člankov in poročil o delovanju Slovencev, ki žive na tujem. V koledarju je še vrsta drugega zanimivega branja in lepih fotografij.

Cena Slovenskega koledarja je 11 DM, 5 USA \$, 6 Can \$, 5 Avstr. \$ ali 3 Lstg, ki je plačljiva na naš devizni račun: 50100-620-107-257300-2818/5 pri Ljubljanski banki. Plačilo je možno tudi po mednarodni poštni nakaznici ali s čekom, naslovljenim na "Slovenska izseljenska matica" v priporočenem

pismu.

Koledar lahko naročite po pošti na naslov:

Slovenska izseljenska matica, 61000 Ljubljana, Cankarjeva 1/II, p.p. 169, Slovenija, Jugoslavija ali pa če izrežete naročilnico iz revije Naš delavec, Rodna gruda ali Nedeljski dnevnik ter nam jo pošljete.

Slovenski koledar je vez z vašo domovino!

Dne 21.10.1981 smo odposlali na vaš
naslov 6 paketov po 8 koledarjev 1982.
Cena je 5.- auš

48 x 5.- =	240.- auš
-20% prov.	- 48
	192.- aš
	=====



Urednik

Slovenskega koledarja:

Jože Prešeren

Jože Prešeren

*Koledarje smo poslali na
naslov P.O. Box 40, Summer Hill*



Slovenska
izseljenska
matica

61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon 210 732 ■ Poštni predal 169

Dne 19.1.1982

Zap. št. 151/24

Zadeva:

Slovenski klub "Triglav"
P.O. Box 40
Summer Hill, N.S.W. 2130
Australia

Spoštovani g. predsednik,

veseli nas, da gradnja vašega doma napreduje. O tem smo poročali tudi v znanji številki Rodne grude. Kar tako naprej!

Kot smo se že nekajkrat pogovarjali, med drugim tudi ob obisku tajnika Matice Marka Pogačnika pri vas aprila 1981, bi ob zaključku vaših del na domu oz. ob svečani otvoritvi doma Slovenska izseljenska matica poslala na otvoritev svojega predstavnika in manjši narodno-zabavni ansambel.

Prihod na sčeanosti v vašem društvu pa bi izkoristili tudi za obisk drugih društev Slovencev v Avstraliji.

S tem v zvezi vas prosimo, da nam čimprej sporočite, kdaj predvidevate otvoritev doma in kakšne so vaše želje v zvezi s prihodom predstavnika Matice in ansambla. Matica bi vam želela podariti večjo fototapeto, morda z motivom Triglava v rjavi ali črni tehniki. V kolikor se strinjate, nam sporočite potrebne mere velikosti zidne tapete.

Zavedamo se, da imate polne roke dela, pa vendar vas prosimo, da prevzamete vlogo koordinatorja oz. organizatorja turneje ansambla po slovenskih naselbinah v Avstraliji v času 3 - 4 tedenskega bivanja skupine v Avstraliji. Želimo obiskati vsa slovenska društva, ki so korektna v odnosu do SR Slovenije oz. do SFR Jugoslavije in ki so pripravljena sprejeti skupino in predstavnika Matice.

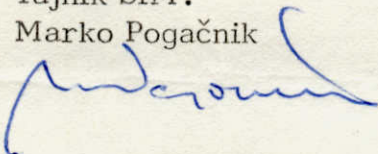
Predlagamo, da se povežete tako s slovenskimi društvi kot tudi z jugoslovanskimi diplomatsko-konzularnimi predstavništvi v Avstraliji in s skupnimi močmi napravite načrt gostovanja. Za skupino, ki bo skupaj s predstavnikom Matice štela največ 10 ljudi, bomo krili potne stroške Ljubljana-Sydney-Ljubljana.

in jim dali skromno žepnino. To pomeni, da bi gostovanje po Avstraliji (potovanje, bivanje in hrana ter nekaj žepnine) morali prevzeti na sebe prireditelji - to se pravi društva oz. organizatorji.

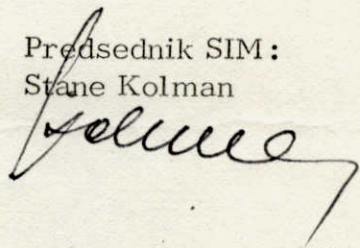
Pričakujemo vaš odgovor čimprej tako, da bi lahko začeli čimprej s pripravami, tako vi, kot mi.

Lep pozdrav

Tajnik SIM:
Marko Pogačnik



Predsednik SIM:
Stane Kolman



- Republiški komite za
mednarodno sodelovanje
Drago Mirošič
- Zvezi sekretariat za
zunanje zadeve
Uprava za izseljenstvo
- Ambasada SFR Jugoslavije v
Canberri
- Generalni konzulat SFR Jugoslavije
v Sydneyu
- Generalni konzulat SFR Jugoslavije
v Melbournu
- Generalni konzulat SFR Jugoslavije
v Perthu

P.S.:

Prilagamo kopijo pisma, ki smo ga poslali v vednost tudi društvom v Avstraliji, katerih naslove pošiljamo v prilogi.



**Slovenska
izseljenska
matica**

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon 20657 ■ Poštni predal 165

Dne 22. 10. 1981
Zap. št. 249/67
Zadeva: Obvestilo o izidu Slovenskega koledarja 1982

Slovenska izseljenska matica je pred kratkim izdala Slovenski koledar 1982, katerega vam pošiljamo v oceno.

Slovenski koledar 1982 ima bogato barvno prilogo, ki prinaša 32 lepih barvnih fotografij slovenških krajev, bogat je izbor slovenskega leposlovnega branja, še posebej pa vas opozarjamo na novost v našem Koledarju - prilogo, ki je posebej napisana in ilustrirana za najmlajše Slovence na tujem. Del Koledarja je posvečen Slovincem po svetu, kjer je objavljena vrsta člankov in poročil o delovanju rojakov, ki živijo na tujem. V Koledarju je še vrsta drugega zanimivega branja in lepih fotografij.

Koledar je namenjen prav rojakom, ki živijo izven matične domovine. Zato vas prosimo, da bi prek radijskih ur obvestili poslušalce vašega radia o izidu Koledarja in jih na kratko seznanili z vsebino. Slovenski koledar je možno naročiti direktno na naslov: Slovenska izseljenska matica, Cankarjeva 1, 61000 Ljubljana, Jugoslavija. V kolikor ste pripravljeni zbirati za nas naročnine Koledarja prek vaše radijske ure, vam bomo za vaš trud z veseljem priznali 20% popust.

Cena Slovenskega koledarja je 5 USA \$, 6 Can \$, 5 Avstr. \$ ali 3 Lstg, v kar je vključena tudi poštnina za navadno pošto. Razlika v cenah nastaja zaradi različnih poštnin v različnih državah in razlike pri deviznem preračunavanju. Po želji naročnika pa pošljemo Koledar z letalsko pošto, za kar je potrebno doplačati za Severno Ameriko 3 USA \$, za Južno Ameriko 3,50 USA \$ in za Avstralijo 4 Avstr. \$.

V pričakovanju, da bomo povečali število bralcev po svetu, se vam za pomoč že vnaprej zahvaljujemo in vas lepo pozdravljamo.

Tajnik SIM:
Marko Pogačnik



**Slovenska
izseljenska
matica**

210 732

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon ■ Poštni predal 169

Dne 5. februarja 1982

Zap. št. 359 /25

Zadeva:

Dragi rojaki !

Znana nam je vaša zavzetost pri ohranjanju slovenske kulture, šeg in navad, pa vendar razdalje onemogočajo, da bi vas in vašo dejavnost поблиže spoznali.

Slovenska izseljenska matica že 26 let zapored uspešno organizira meseca julija na škofjeloškem gradu izseljenski piknik. Namen teh srečanj naših rojakov iz vsega sveta in nas, ki živimo v Sloveniji, je med drugim prav predstavitev naših rojakov, njihovih pevskih zborov, oktetov, glasbenih in folklornih skupin, posameznikov itd. Poleg škofjeloškega piknika, ki bo letos v soboto 3. julija, podobna srečanja organizirajo vsako leto tudi podružnice Slovenske izseljenske matice in sicer:

- 17. julija v Novi Gorici,
- 8. avgusta v Moravcih pri Murski Soboti,
- 14. avgusta v Kamniški Bistrici in
- 22. julija v Kočevju.

Če se boste odločili za nastop na enem od podružničnih srečanj, vas bomo o podrobnostih naknadno obvestili.

Vabimo vas, da bi v letošnjem letu tudi vi sodelovali na katerem od navedenih srečanj in se tako pridružili rojakom iz vsega sveta. Doslej so svoj prihod že najavili: dva harmonikarska ansambla iz ZDA ter dva pevski zbora iz Avstralije.

Z ljubljansko radijsko postajo se tudi že dogovarjamo za radijsko snemanje (morda tudi televizijsko snemanje)

skupin, ki bo na predvečer piknika v petek, 2. julija v Ljubljani.

Skupinam, ki bodo nastopile na pikniku, bomo zagotovili honorarje v višini, kot so določene za te nastope, običajno pa tudi radio honorira nastope skupin v radijski oddaji.

Predlagamo vam, da se dogovorite o možnosti vaše udeležbe na srečanjih v Sloveniji v tem letu. Vašo odločitev nam, prosimo, čim prej sporočite na naslov Slovenske izseljenske matice.

Sprejmite naše iskrene pozdrave,



Marko Pogačnik
tajnik



TRIGLAV CLUB LIMITED

(Incorporated on 15th July, 1975)

Premises: 19A Bibby's Road, St. Johns Park, N.S.W.
Postal Address: P.O. Box 61, Canley Heights, 2166.

Telephone: 610 1627

Address all correspondence to The Secretary

Ref. No. TR-SIM

Date: 20.2.1982

Marko Pogacnik
Tajnik
Slovenske izseljenske matice

Spostovami,

S ponosom Vam sporočamo, da gradnja našega doma napreduje tako, kot smo planirali. Vsa zidarska dela so že opravljena. Nas Predsednik kluba tov. Samsa, kot zidarski mojster je s svojimi zidarji vzdal točno 100300 opek. Nosilno konstrukcijo masivnega železa (16 ton) pa sem s pomočjo prostovoljcev naredil jaz. Sedaj smo pred pokrivanjem in istocasno bomo tudi betonirali betonsko ploščo; na tleh seveda. Električarska dela smo predali našemu članu Angelu Baticu. Glede del dovoda in odvoda vode in kanalizacije pa se se zmeraj pogajamo za ceno. Delamo vsak Week-end in v kratkem vam bom poslal listo imen in dnevov naših članov--prostovoljcev.

Prosim Vas, da uporabljate naš uradni naslov, ker tako se lahko izognemo nepotrebnemu izgubljanju časa.

TRIGLAV CLUB LIMITED P.O. Box 61 Canley Heights 2166

Na zadnjem sestanku z vodjo moskega pevskega zbora Triglav pa je bilo sklenjeno:

Triglavski možje bodo s ponosom zastopali naš Slovence s petega kontinenta. Odločili so, da bodo nastopili v Sticni, Skofji Loki in seveda se drugod po naši domovini.

Delamo na planu skupnega potovanja z Jugoslovansko letalsko družbo J.A.T. Iz Australije bi poleteli 16. Junija in sedaj poskusamo pridobiti čim večje število potnikov, ker tako lahko dobimo karte po znižani ceni in po možnosti tudi direkten let do Ljubljane. Tudi Melburcane nagovarjamo, da se nam pridružijo.

Seznam pevcev:

IME:	ODRASLI:	OTROCI:
Prvi tenor		
Karlo LENARCIC	1	—
Albin SEDMAK	2	—
Joze Sustar	1	—
Florijan VOJSKA	4	—
Drugi tenor		
Tone FABJANCIC	1	—
Lojze LEVER	1	—
Emil KUKOVEC	2	—
Lojze MOGE	2	—
Joze SEDMAK	1	—
Stanko STUMBERGER	1	—
Prvi bas		
August GRGIC	3	—
Lojze MAGAJNA	2	—
Franc PECAR	2	—
Rudi ULJAN	2	1



TRIGLAV CLUB LIMITED

(Incorporated on 15th July, 1975)

Premises: 19A Bibby's Road, St. Johns Park, N.S.W.
Postal Address: P.O. Box 61, Canley Heights, 2166.

Telephone: 610 1627

Address all correspondence to The Secretary

Ref. No. TR-SIM

Date: 20.2.1982

SEZNAM PEVCEV: nadaljevanje

Drugi bas

Rudi JAKSETIC	1	-
Tone LOGAR	2	-
Alojz SLUGA	1	-
Zdravko VALENCIC	1	-

Pevovodja

Boro SEDELBAUER	4	-
-----------------	---	---

Pevci so izrazili željo, da preskrbite prenočišča v krajih kjer bodo nastopali. Stroske so pripravljeni kriti sami samo, da so rezervacije sigurne tudi za njihove clane družin, ki so na priloženem seznamu. Pevovodja tov. Sedelbauer pa je izrazil željo po primernem prostoru, kjer bi lahko vadil na domacem zraku takoj po pristanku.

Otvoritev doma in vse svečanosti okoli tega pa naj bi bila za nas praznik 18. in 19. Novembra.

Datum, ki smo ga izbrali pa naj ne pomeni, da se ne da prestaviti. Zeleli bi, da nam sporočite čas, ki je za Vas najbolj primeren.

Glede organizacije Vasega bivanja v Avstraliji pa ste lahko brez skrbi. Klub Triglav bo poskrbel, da se boste pocutili kot doma.

Zelja nasega članstva je, da pripeljete ansambel Otaviana Brajka. Tudi to je samo želja, kajti zavedamo se, da je možnost drugačna. Zeleli bi da nam date Vi na izbiro to kar je možno.

Dimenzij za fototapeto pa ni potrebno, kajti mesta imamo za se tako velik stvar. Zadovoljni bomo z motivom Triglave in po možnosti tudi z lovskim pogrebom.

Skromnost mi vелеva, da napisem tako; prinesite cim vec tako da bo nas dom res dom Slovencec.

Na zadnjem sestanku direktorjev kluba smo prisli do sklepa, da bo nujno potrebno proučiti možnosti glede spremembe termina, ki nas obvezuje da ze letos Aprila placamo prvo rato za posojilo, ki smo ga dobili od Vas. Prosim Vas, da nam sporočite kaj je Vase mnenje.

Narocamo pa tudi 20(dvajset) koledarjev, ki naj bi bili poslani z letalsko pošto

Pricakujemo Vas odgovor in Vam zelimo veliko poslovnih uspehov.

Karl Pelcar

Tajnik Kluba Triglav



TRIGLAV CLUB LIMITED

(Incorporated on 15th July, 1975)

Premises: 19A Bibby's Road, St. Johns Park, N.S.W.
Postal Address: P.O. Box 61, Canley Heights, 2166.

Telephone: 610 1627

Address all correspondence to The Secretary

Ref. No. TR-MTC

Date: 30. 3. 1982

Marko Pogacnik
Tajnik S.I.M.
Ljubljana

Zadeva: Prosnja za spremembo tocke v Pogodbi med Slovensko izseljensko
matico in Klubom Triglav v Sydneyu.

Spostovani tovaris,

Na sestanku vodstva nasega Kluba Triglav na dan 24. Marca 1982 je
bilo sklenjeno, da zaprosimo za vaso privolitev glede spremembe
datuma, ko naj bi Klub Triglav zacel odplacovati posojilo.
Proucili smo nekaj možnosti, kako resiti nastali problem in najbolj
primeren in za nas seveda tudi najboljsi nacin, da prelozite rok za
eno leto.
Upamo, da nas boste razumeli in ugodili nasi prosnji. Prosimo vas,
da sami pregledate sklenjeno pogodbo in nam odgovorite kaj je po
vasem misljenju najboljsa resitev.

Za Odbor Kluba Triglav:

Tajnik Karl PELCAR

Karl Pelcar
.....

Predsednik Karlo SAMSA

Karlo Samsa
.....



Dragi rojaki iz daljne Avstralije spoštovani obiskovalci!

Pozdrav vsem, ki ste prišli med nas v Komen, je izrekel moški pevski zbor domačega kulturno umetniškega društva 15.februar iz Komne s Prešernovo Zdravljico. Mi vsi dodajamo, dragi rojaki, k zapeti pesmi, še sporočilo: Dobrodošli med nami. Prisrčno pozdravljeni v krajih, kjer so pognale vaše korenine, pa so veje krošenj segle daleč v tujino v času neizprosne bitke za ekonomski obstoj in golo življenje.

Borne slovenske zemlje - mati tisoče lačnih otrok - vas in mnogih vaših staršev v času med obema vojnama ni mogla nahraniti. Še taki žulji, reke znoja niso dale vsega tistega, kar človek rabi za življenje. Košček kruha ste si tako začeli rezati v tujini. Toda - kamorkoli človek gre, vselej ostane z njim nekaj tistega, česar se je naužil ob materinih prsih. In vi ste v svet ponesli slovensko kri, slovensko besedo, izročilo slovenskih dedov. Še več - to neizčrpno moč slovenstva gojite in razvijate v življenjskih kotičkih, v domovih sredi daljne Avstralije. Verjamemo, da so tej domovi enako topli, kot so tople kraške domačije - pa vendar, dragi rojaki, enako verjamemo, da vam je ob srečanju z domovino - z nami, vašimi brati in sestrami, še topleje pri srcu.

Na poti iz Ljubljane do Komne ste spoznali delček te tople domovine. Velik razvoj smo uspeli doseči. V nova naselja, vasi in mesta, v asfaltirane ceste, šole in vrtce, v zdravstvene domove, v mostove in tovarne smo vgradili del sebe. Še več - v to bogastvo, odeto v tančico svobode in človečnosti so vgrajene žrtve tisoče rodoljubov, ki so darovali svoja življenja v slavnih dneh narodnoosvobodilnega boja jugoslovenskih narodov in narodnosti. Pod vodstvom Tite smo premagali viharje in ustverili novo življenje v svobodni, samoupravni socialistični federativni republiki Jugoslaviji. Živimo in delamo v družini bratskih narodov in narodnosti Jugoslavije - še so trenja, vsak dan prinaša tudi probleme in bolečine, toda takrat, ko človek spozna, da lahko le on sam odpravi te probleme, da je usoda ljudi v rokah njih samih - takrat je pot do lepšega in boljšega lažja. To je naša pot, pot osvobajanja človeka, to je življenje, ki terja znanja in pridnih rok za srečo posameznika in družbe kot celote.

Take nas sprejmite, dragi rojaki. Svobodne in delavne, polne

SPISEK GRAFIČNIH LISTOV

Št.	Avtor	Motiv	Format	Leto	Tehnika	Osnova
1.	JESIŃ:	Jutro	50 x 67	1981	lito	papir
2.	JESIŃ:	Kapljice	50 x 67	1981	lito	papir
3.	SLANA:	Razbitina	70 x 92	1981	serigraf.	papir
4.	SLANA:	Pred nevihto	70 x 100	1981	serigraf.	papir
5.	SEDEJ:	O naravi...	65 x 65	1980	serigraf.	papir
6.	SEDEJ:	Tu je bil tiger	65 x 65	1980	serigraf.	papir
7.	TRŠAR:	Množica	50 x 70	1980	serigraf.	papir
8.	TRŠAR:	Množica	48 x 65	1980	serigraf.	papir
9.	PLANINC:	Slovo	74 x 68	1982	serigraf.	papir
10.	KRAŠOVEC:	Nočni sprehod	65 x 80	1980	serigraf.	papir
11.	BERNIK:	Pismenke I	70 x 86	1979	serigraf.	papir
12.	BERNIK:	Pismenke II	70 x 86	1979	serigraf.	papir
13.	KRŽIŠNIK:	Soneti nesreče I	48x67	1980	serigraf.	papir
14.	KRŽIŠNIK:	" II	48 x 67	1980	serigraf.	papir
15.	KRŽIŠNIK:	" III	48 x 67	1980	serigraf.	papir
16.	KRŽIŠNIK:	" IV	48 x 67	1980	serigraf.	papir
17.	KRŽIŠNIK:	" V	48 x 67	1980	serigraf.	papir
18.	KRŽIŠNIK:	" VI	48 x 67	1980	serigraf.	papir
19.	KRŽIŠNIK:	" VII	48 x 67	1980	serigraf.	papir
20.	SPACAL:	Okno pod gankom	50 x 75	1980	glob.tisk.	papir
21.	SPACAL:	Valovita gmajna	35 x 50	1980	glob.tisk.	papir
22.	SPACAL:	Temno sonce	35 x 50	1980	glob.tisk.	papir
23.	SPACAL:	Kamenje za vasjo	50 x 75	1980	glob.tisk.	papir



Ljubljana, dne 4.6.1982

2 63-28/82-UD-138

ZA RAZSTAVO V AVSTRALIJI

	Galer.cena	Cena s 60% rabatom
1.JESI:Jutro	4.500,00	1.800,00
2.JESI:Kapljice	4.000,00	1.600,00
3.SLANA:Razbitina	4.000,00	1.600,00
4.SLANA:Pred nevihto	4.000,00	1.600,00
5.SEDEJ:Tu je bil tiger	2.200,00	880,00
6.SEDEJ:O naravi nič novega	2.200,00	880,00
7.TRŠAR:Množica	3.000,00	1.200,00
8.TRŠAR:Mavrica	3.000,00	1.200,00
9.PLANINC:Slovo	3.000,00	1.200,00
10.KRAŠOVEC:Nočni sprehod	2.400,00	960,00
11.BERNIK:Pismenke I	4.000,00	1.600,00
12.BERNIK:Pismenke II	4.000,00	1.600,00
13.KRŽIŠNIK:Soneti nesreče I	3.000,00	1.200,00
14.KRŽIŠNIK: " II	3.000,00	1.200,00
15.KRŽIŠNIK: " III	3.000,00	1.200,00
16.KRŽIŠNIK: " IV	3.000,00	1.200,00
17.KRŽIŠNIK: " V	3.000,00	1.200,00
18.KRŽIŠNIK: " VI	3.000,00	1.200,00
19.KRŽIŠNIK: " VII	3.000,00	1.200,00
20.SPACAL:Okno pod gankom	4.000,00	1.600,00
21.SPACAL:Kamenje za vasjo	4.000,00	1.600,00
22.SPACAL:Temno sonce	2.500,00	1.000,00
23.SPACAL:Valovita gmajna	2.500,00	1.000,00

Likovni oddelek:

Opšorne

Ljubljana, dne 10.6.1982

DO MLADINSKA KNJIGA, n. sol. o.
TOŽB KOPRODUKCIJA LJUBLJANA, o. sub. o.
LJUBLJANA, Prešernova 5 4

Štefan PLANINC

Rojen leta 1925 v Ljubljani. Študiral na Akademiji likovnih umetnosti v Ljubljani pri G.A.Kosu ter nadaljeval študije na specialki za slikarstvo pri M.Preglju 1954/55. Je predstavnik nadrealističnega slikarstva, ki gradi svoj umetniški svet v kontrastih realnega in nadrealnega prostora in vanj ~~vpelje~~ vpstih likovnih znakov. Je redni profesor na oddelku za slikarstvo v Ljubljani.

Nagrade:

Med najpomembnejšimi:

Levstikova nagrada 1958, 1959, 1963

Nagrada Prešernovega sklada za slikarstvo 1964

Nagrada za slikarstvo v Subotici 1966

Zlata medalja na XIX. Biennale del **F**iorino v Firencah 1969

Župančičeva nagrada za slikarstvo 1970

Boris JESIH

Rojen leta 1943 v Škofji Loki.

Študiral na Akademiji likovnih umetnosti v Ljubljani.

Študij je nadaljeval na specialki za slikarstvo 1967/69 pri M. Sedeju in Z. Didku ter na grafični specialki na Hochschule für bildende Künste v Berlinu.

Živi in dela kot svoboden umetnik v Ljubljani.

Ukvarja se s slikarstvom in grafiko. Je eden izmed vidnih ~~Nagrade~~ predstavnikov nove figuralike.

Nagrade:

Prva nagrada na koloniji mladih v Ivanjici 1968

Prva nagrada na Ex tempore v Piranu 1974

Prešernova nagrada za Gorenjsko 1974

Premija na V. zagrebški razstavi jugoslovanske risbe 1975

Nagrada za slikarstvo na bienalu mladih na Reki 1977

Medalja na VII. grafičnem bienalu v Krakovu 1978

France SLANA

Rojen leta 1926 v ~~Exmi~~ Bodislavcih pri Ljutomeru. Študiral na Akademiji likovnih umetnosti v Ljubljani, kjer je diplomiral leta 1949.

Njegovo delo opredeljujejo lirično občutene in v smislu zmernega modernizma oblikovane krajine in tihožitja. Živi in dela v Ljubljani kot svobodni umetnik.

Nagrade:

Za svoje delo je prejel France Slana več nagrad, med glavnimi:

Prva nagrada za slikarstvo na II. sredozemskem bienalu v Aleksandriji 1957.

Prva nagrada Komiteja za proslavo dvajsetletnice revolucije 1962.

Nagrada Prešernovega sklada 1962

Nagrada Kunstvereina na razstavi INTART v Celovcu 1967

Nagrada na razstavi Plavi salon v Zadru 1968

MLADINSKA KNJIGA

TOZD Koprodukcija

Prešernova 5

Ljubljana

telefon: 27 928

28 330



Posveta se predvsem slikarstvu
in grafiki. V njeni figurativnosti
izstopa zlasti monokromno monumen-
taliziranje vsakdanjega predmet-
nega sveta.



MILKA KRAŠOVEC

Rojena 1941 v Ljubljani. Diplomirala na Akademiji likovnih umetnosti v Ljubljani, kjer je končala tudi grafično in slikarsko specialko ter se izpopolnjevala v ZDA in Angliji. Je docent na ljubljanski ALU.



Nagrade:

Nagrada Ex tempore na Incontri

Muggesani, Milje, 1968

Premio le Arti, Milano, 1971

Nagrada Prešernovega sklada, 1973

»Nočni sprehod«

serigrafija, 1979

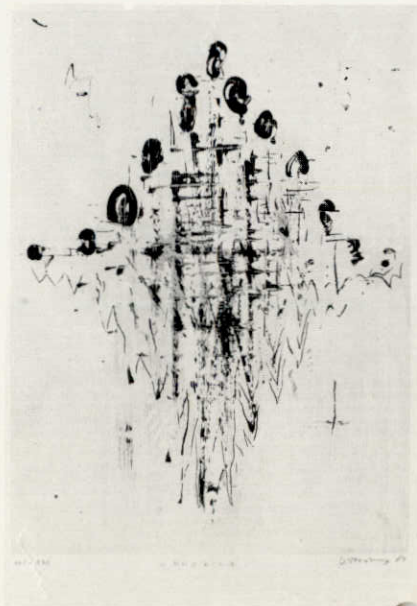
65 x 80

število odtisov: 100

MLADINSKA KNJIGA

TOZD Koprodukcija
Prešernova 5
Ljubljana
telefon: 27 928
28 330

* Dr. Tršar se poleg kiparstva izraža predvsem z risbo in grafiko. Tršar ustvarja malo plastiko, portrete, javne spomenike in monumentalno spomeniško plastiko - pretežno v mavcu, žgani glini in bronu.



DRAGO TRŠAR

Rojen leta 1927 v Planini pri Rakeku. Študiral na Akademiji likovnih umetnosti v Ljubljani, kjer je končal tudi kiparsko specialko pri prof. Frančišku Smerduju. Je izredni profesor za kiparstvo na ljubljanski likovni akademiji.

Nagrade:

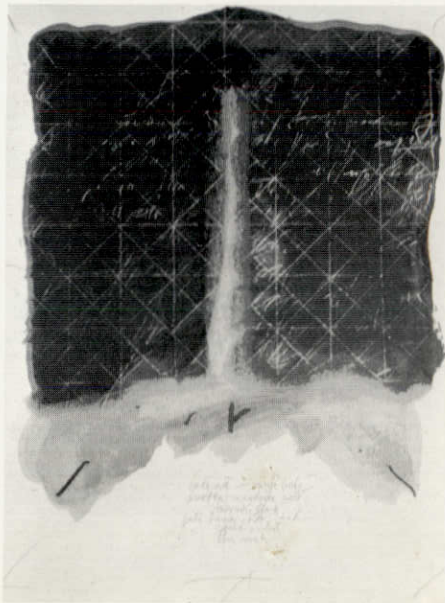
Zlata medalja na Morgan's Paint,
Rimini, 1961
Nagrada Prešernovega sklada, 1968
Jakopičeva nagrada, 1972

»Množica«
serigrafija, 1980
50 x 70
število odtisov: 80 + 50

MLADINSKA KNJIGA

TOZD Koprodukcija
Prešernova 5
Ljubljana
telefon: 27 928
28 330

* Razvoj njegovega slikarstva in grafike priča o številnih uspešnih odzivih na razne smeri sodobne umetnosti od **imfor-**mela in strukturalizma do letrizma, nove figuraške in čistega slikarstva.



JANEZ BERNIK

Rojen leta 1933 v Gunccljah pri Ljubljani. Študiral na Akademiji likovnih umetnosti v Ljubljani, kjer je končal tudi slikarsko specialko pri Maksimu Sedeju in grafično specialko pri Božidarju Jakcu.* Je izredni profesor za slikarstvo na ljubljanski likovni akademiji.

Nagrade:

Grand Prix na III. medn. bienalu,
Tokio, 1962
Grand Prix na VIII. graf. bienalu, Sao
Paulo, 1965
Velika Premija na VIII. graf. bienalu,
Ljubljana, 1968
1. nagrada na II. medn. bienalu, Frechen,
1972

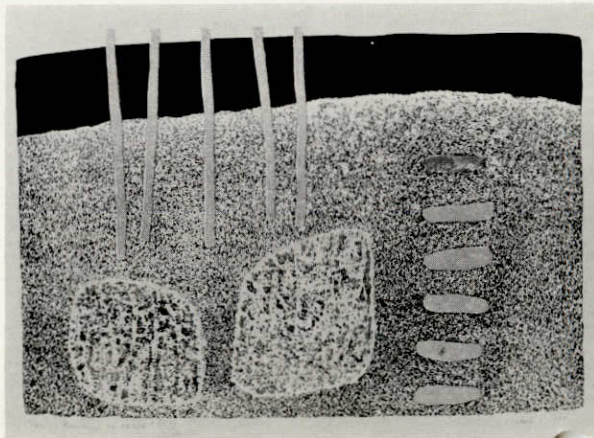
Brez naslova
serigrafija, 1980
70 x 86
število odtisov: 125

MLADINSKA KNJIGA

TOZD Koprodukcija
Prešernova 5
Ljubljana
telefon: 27 928
28 330



Ukvarja se z grafiko in mozaikom (fasadni mozaik Ljubljanske banke v Idriji). V njegovi grafiki in scenografskem delu je mikavno medsebojno vplivanje medijev.



LOJZE SPACAL

Rojen leta 1907 v Trstu. Študiral na umetnostnem liceju v Benetkah, na višji umetnostni šoli v Monzi in Akademiji Brera v Milanu. ✱

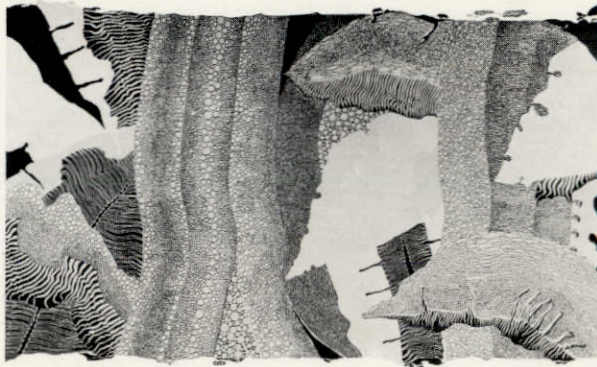
Nagrade:

- 1. državna nagrada na graf. bienalu v Benetkah, 1955
- 1. medn. nagrada za risbo in grafiko na XXIX. bienalu, Benetke, 1958
- 1. nagrada za lesorez na III. graf. bienalu, Benetke, 1959
- 1. nagrada na III. medn. graf. razstavi, Ljubljana, 1959
- Prešernova nagrada, 1974

»Kamenje za vasjo«
barvni lesorez, 1980
50 x 70
število odtisov: 50

MLADINSKA KNJIGA

TOZD Koprodukcija
Prešernova 5
Ljubljana
telefon: 27 928
28 330



MAKSIM SEDEJ ml.

Rojen leta 1935 v Ljubljani. Slikarsko izobrazbo mu je posredoval oče. 1964 sprejet v Društvo likovnih umetnikov Slovenije.

»O naravi nič novega«
serigrafija, 1979
70 x 70
število odtisov: 50



**Slovenska
izseljenska
matica**

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon ^{210 732} ■ Poštni predal 169

Dne 12.7.1982

Zap. št. 1600 / 21

Zadeva:

SLOVENE P. SOCIAL CLUB "JADRAN"

P.O.Box 46

Diggers Rest , Vic. 3427

Australia

Spoštovani!

V prilogi vam pošiljamo kopijo zapisnika s srečanja predstavnikov slovenskih društev Triglav in Jadran iz Avstralije ter predstavnikov SIM v Ljubljani dne 2.7.1982.

K zapisniku moramo dodati še podatek finančnega značaja: slovenska društva v Avstraliji bi krila stroške avionskih kart znotraj Avstralije, hrano, prenočišče ter honorar za narodnozabavni ansambel Ottavia Brajka (150 000.-din ali 3.062 A\$) in dramskega igralca Iva Bana (50 000.- din ali 1.021 A\$).

Lep pozdrav!


Stane Kolman
predsednik



Priloga-

- zapisnik

Z A P I S N I K

srečanja predstavnikov slovenskih društev Jadran in Triglav iz Avstralije ter predstavnikov SIM v Ljubljani dne 2.7. 1982 v prostorih SIM.

PRISOTNI:

predstavniki slovenskega društva Triglav

Lojze Moge- podpredsenik kluba Triglav

Lojze Magajna - odbornik kluba Triglav

Marta Magajna- blagajnik kluba Triglav

predstavniki slovenskega društva Jadran

Franci Likar- predsednik društva Jadran

Tone Volk- odbornik društva Jadran

Dino Rupnik- blagajnik društva Jadran

predstavniki SIM v Ljubljani: predsednik tov. Kolman, tajnik tov. Pogačnik, ter tov. Zubčić.

Tema razgovora: turneja po Avstraliji

Tov. Pogačnik je v uvodu povedal, da je bilo Slovensko društvo Triglav že pred meseci zaprošeno, da prevzame funkcijo koordinatorja med vsemi slovenskimi društvi v Avstraliji za organizacijo turneje. Povedal je, da je bil za turnejo planiran narodnozabavni ansambel Ottavia Brajka iz Izole, lajko pa bi dodali še Ljubljanski oktet, če bi bila društva pripravljena sprejeti dodatne finančne obremenitve.

Gospa Marta Magajna je povedala, da bi bil v Avstraliji med slovenskimi izseljenci dobrodešel tudi Ljubljanski oktet, vendar ne hkrati z nar.zab.ansamlom, predvsem pa ne ob priliki otvoritve doma, ko je razpoloženje prisotnih bolj veselo kot komorno. Predlaga, da bi Lj. oktet planirali v drugem obdobju(morda spomladi). Sprejet je bil

1. SKLEP: Na decemberski turneji po Avstraliji naj gostuje nar.zab. ansambel Ottavia Brajka, Ljubljanski oktet, ki je tudi zelo zaželen, pa naj bi gostoval v drugem obdobju.

Nato je tov. Pogačnik predstavil vsebino avstralske turneje. Na turneji bodo sodelovali: nar.zab. ansambel, slovenski dramski igralec, književnik. Turnejo bosta spremljala predstavnika SIM-predsenik Stane Kolman ter urednik Rodne grude Jože Prešeren. Na turneji bo organizirana razstava slov. grafičnih del in slov. knjig, ki bo potovala skupaj s turnejo. Ube razstavi bi imeli tudi prodajni karakter.

Sprejet je bil

2.SKLEP: Slovenska društva v Avstraliji naj bi se med seboj dogovorila v katerih mestih bi bila razstava slik.

Povežejo se lahko tudi z avstralskimi galerijami.

Tov. Pogačnik je prisotne seznanil, da je sprejela neposredno odgovornost za postavitve slik Bulovčeva žena.

Začetni datum turneje je 15.XII.1982. Tov. Pogačnik je prisotne vprašal, če jim ta datum ustreza, ker je v nasprotnem primeru zadnji čas, da se še spremeni.

Vsi so menili, da je planirani čas primeren, ker imajo vsi počitnice in se lahko posvetijo prireditvam, ki jih prirejajo slovenska društva.

Tov. Pogačnik je pripomnil, da želimo obiskati vsa slov. društva, vemo pa, da nekatera društva ne bodo pristala, če se ne bo finančno izplačalo.

Sprejet je bil

3. SKLEP: Koordinatorji turneje naj sestavijo razpored gostovanj tako da bi ostala društva tudi sprejela datume, ki bi bili določeni,

končne datume bodo določili koordinatorji v Avstraliji.

Tov. Pogačnik je navedel kraje, ki bi prišli v poštev za turnejo: Perth, Adelaide, Canberra, Melbourne, Gelong, Sidney, Mt Isa, Hobart, Sidney.

Sprejet je bil

4. SKLEP: O finančnih zadevah s se bodo društva pomenila med seboj v Avstraliji.

5. SKLEP: SIM bi spomočjo društev tudi organizirala prodajo plošč.
(Katere in koliko njih morajo še povedati.)
6. SKLEP: Glede datuma gostovanja, finančne konstrukcije, organizacije razstave slik in knjig ter prodaje plošč se bodo koordinatorji gostovanja dogovorili v mesecu dni ter nato sporočili svoje sklepe Slovenski izseljenski matici v Ljubljano.

Zapisala:

Lea "ubčić, s.r.



TRIGLAV CLUB LIMITED

(Incorporated on 15th July, 1975)

Premises: 19A Bibby's Road, St. Johns Park, N.S.W.

Postal Address: P.O. Box 61, Canley Heights, 2166.

Telephone: 610 1627

Address all correspondence to The Secretary

Ref. No. TR 2-21

Date: 6. 10. 1982

Slovenska izseljenska matica
Ljubljana
Cankarjeva cesta L/II
Yugoslavia

Re: Vabilo

Spoustovani prijatelji,

Vabimo Vas, da se udelezite otvoritvene svecanosti pri slovenskem klubu Triglav v Sydneyu.

Mi, clani kluba Triglav, ki smo dali mnogo prostovoljnih delovnih dni, smo ponosni, ko vidimo rezultate nasih naporov.

Dom, ki smo si ga tako zeleli, dom, ki bo sluzil kulturnim, sportnim, prosvetnim in socialnim potrebam slovenske skupnosti v Sydneyu. je resnicnost.

Vabimo Vas tovarisi, da praznujete z nami. Zelja nasega clanstva je tudi, seveda samo zelja, da pripeljete s sabo tudi manjsi narodno-zabavni ansambel iz Jugoslavije.

Otvoritveni svecanosti bodo prisostvovali mnogi ugledni predstavniki kulturnega, politicnega in javnega zivljenja iz Australije.

Svecana otvoritev doma bo na dan enajstega Decembra tega leta.

Pricakujemo pritrdilen odgovor, kajti triglavcani Vas pricakujemo kot brat pricakuje brata.

V Sydneyu, 6. Oktobra 1982

Zapisal Karl Pelcar, tajnik

Podpisal Karlo Samsa, predsednik



TRIGLAV CLUB LIMITED

(Incorporated on 15th July, 1975)

Bibby's Road, ST. JOHNS PARK, N.S.W., 2166
P.O.Box 61, Canley Heights, N.S.W., Australia 2166

Telephone: 604 1627

Address all correspondence to The Secretary

Ref. No.

Date: 31. 12. 1980.

Draga Gabi in ostali na Matici!

Od Triglava le poredko prejmete zadnje čase kakšno pošto. Ne vem, kako naj bi to opravičil. Gotovo je delno kriv tudi zastoj v razvoju Triglava, ki je nujno vezan na gradnjo. Neradi namreč govorimo o prihodnosti in razmahu sedaj, ko smo precej omejeni v delovanju. Kljub temu pa nam volja ni pošla.

Veseli nas in mnogo upanja nam daje poslednja novica o posojilu. Upamo, da bo do konca januarja pogodba pravno urejena in tudi že podpisana. S tem pa se bo pričelo tudi prebujati življenje pri naši triglavski skupnosti.

Lani meseca septembra je bilo mnogo govora o združitvi Triglava in Slovenskega Društva Sydney v novo društvo. To je lepa in koristna zamisel, katero so naši člani sprejeli skoraj stoodstotno na letnem občnem zboru in izglasovali združitev. Žal pa Slovensko Društvo - po odhodu Bulovčevih - ne vidi v tem koristne in smiselne ureditve slovenske skupnosti v Sydneyu, pač pa nekako predlaga nekakšno "vrnitev" triglavskih članov k njim. V zvezi s tem Vam ~~posiljam~~ priloženo pošiljam naš dopis in njihov odgovor. Upamo, da bo potreba po združitvi dozorela kdaj kasneje.

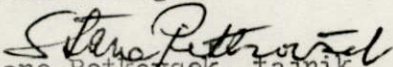
Naš občni zbor ni prinesel nikakoršnih bistvenih sprememb. Dobili smo dva mlajša člana v odbor, česar smo seveda veseli. Čuti se pa rahlo popušcanje pri šoli, to pa zato, ker imamo v Sydneyu sedaj tudi pouk slovenščine z maturo, ki je priznana ~~K&A~~ od države. Pevski zbor in športniki pa so še vedno vneti kot nekoč.

Triglav se pripravlja na desetletnico ustanovitve, katero bomo praznovali koncem marca. O tem pa vam bo več pisal Peter Krobe, ki je sedaj pooblaščen od odbora, da je z vami (z Matico) v stikih.

Prosimo vas, da bi nam vso pošto pošiljali na novi naslov:
Club Triglav, P.O.Box 61, Canley Heights, N.S.W., Australia 2166
Tu je namreč najbližja pošta s poštnimi predali.

Prejmite vsi na Matici lepe novoletne pozdrave z mnogimi željami za uspehov polno, in tudi zadovoljstva, leto 1981!

Za Klub Triglav


Stane Petkovsek, tajnik

LETALSKA NESREČA - IMENA ŽRTEV.

URADNI SPISEK ŽRTEV LETALSKE NESREČE NA KORZIKI

Ljubljana 3.12.81(Tanjug):

1. Atelsek Milena - Radmirje 111 - Ljubno ob Savinji
2. Bogataj Vesna - Klemenova 78 - Ljubljana
3. Bergant Meta - Bitenčeva 9 - Ljubljana
4. Bric Franc - Gubčeva 3 - Litija
5. Bernot Meta - Hrastenica 6A - Polhov Gradec
6. Bernot Dare - Hrastenica 6A - Polhov Gradec
7. Bernot Matija - Hrastenica 6A - Polhov Gradec
8. Bernot Ana-Marija - Hrastenica 6A - Polhov Gradec
9. Bider Katarina - Rečica ob Savinji 104 - Rečica ob Savinji
10. Britovšek Slavko - Mozirje 226 - Mozirje
11. Beran Zdenka - Cigaletova 5 - Ljubljana
12. Bratina Vinko - Bratov Učakar⁷² - Ljubljana
13. Crvič Ivancica - Vlahovičeva 40 - Ljubljana
14. Chiba Mirko - Celestinova 9 - Celje
15. Celec Irena, Rosina - Murgle 105 - Ljubljana
16. Černa Maka - Miklošičeva 13 - Ljubljana
17. Črepinšek Jožica - Černeče 43 - Dravograd
18. Črepinšek Zvonka - Okrogarjeva 7 - Celje
19. Čoh Marica - Bevkova 3 - Maribor
20. Čoh Franc - Bevkova 3 - Maribor
21. Čehun Janez - Železnikarjeva 5 - Ljubljana
22. Čokl Rinčka - Kidričeva 11 - Ruše
23. Čokl Albin - Kidričeva 11 - Ruše
24. Čibej Pavla - Primožičeva 61 - Črnuče
25. Čibej Frida - Primožičeva 61 - Črnuče
26. Čibej Božo - Primožičeva 61 - Črnuče
27. Elyfn Dušan - Lepodvorska 21 - Ljubljana
28. Elsner Patricia - Lepodvorska 21 - Ljubljana
29. Erjavec Alenka - Titova 236 - Ljubljana
30. Erjavec Janez - Titova 236 - Ljubljana
31. Efrl Doroteja - Gosposvedska 51 - Maribor
32. Flajs Slavica - Gorenjska cesta 33 - Ribnica
33. Flajs Metod - Gorenjska cesta 33 - Ribnica
34. Flander Silva - Debro 48 C - Laško
35. Frelih Franc - Bobovek 3 - Kranj
36. Francelj Daniela - Predoslje 37 - Kranj
37. Fabiani Amalia - Kvedrova 17 - Sevnica
38. Frelih Franc - Srednja Dobrava 19 - Kropa
39. Gasparič Alenka - Moša Pijade 4 - Celje
40. Gorenjak Alojz - Čopova 25 - Celje

125. Segala Melita -Pleternikova 26 - Ljubljana
126. Stržinar Marija - Vojčeva 13 - Vrhnika
127. Stopar Branka - Sela 14 - Slovenj Gradec
128. Stopar Stanka - Sela 14 - Slovenj Gradec
129. Skusek Edo - Frtica 6 - Litija
130. Sajko Cvetka,Terezija - Tomšičeva 53 - Titovo Velenje
131. Sopotnik Erna - Podutiška 69 - Ljubljana
132. Sever Majda - Slovenčeva 14 - Ljubljana
133. Sever Janez - Slovenčeva 14 - Ljubljana
134. Sorič Vida - Groharjeva 10 - Celje
135. Skrilec Marija - Polje 22/17 - Ljubljana
136. Siberl Evica - Stara cesta 32 - Vrhnika
137. Siberl Dore - Stara cesta 32 - Vrhnika
138. Sumah Zdenko - Majstrova 5 - Slovenj Gradec
139. Sumah Marina - Majstrova 5 - Slovenj Gradec
140. Skerl Veronika - Na jami 11 - Ljubljana
141. Skerl Janez - Na jami 11 - Ljubljana
142. Solar Rafko - Jalnova 9 - Radovljica
143. Solar Metka - Jalnova 9 - Radovljica
144. Terglav Franc -Čičovje 10a - Ravne na Koroškem
145. Terglav Tomaž -Čičovje 10a - Ravne na Koroškem
146. Thaler Jožica - Einspilerjeva 5c - Ljubljana
147. Thaler Sašo - Einspijerjeva 5c - Ljubljana
148. Tretjak Barbara - Jamova 36a - Ljubljana
149. Tepina Alojzija - Potrčeva 6 - Ljubljana
150. Teržan Marija - Petrovce - Celje
151. Teržan Drago - Petrovce - Celje
152. Tomc Brigita - Cesta 20/15 - Ljubljana - Polje
153. Udovč Cvetka - Pražakova 6 - Ljubljana
154. Ukmar Jasna - Celovška 99c - Ljubljana
155. Velicković Andrej - Celovška 28a - Ljubljana
156. Varl Jana - Kajuhova 29 - Krenj
157. Vitek Vladimira - Cankarjeva 11 - Maribor
158. Vidmar Meta - Vrhovčeva 1 - Ljubljana
159. Vidmar Nejc - Vrhovčeva 1 - Ljubljana
160. Vasle Stane - Gotovlje - Zalec
161. Vasle Ida - Gotovlje - Zalec
162. Videčnik Desanka - Trubarjeva 55a - Celje
163. Velikovrh Maks - Pugljeva 6 - Ljubljana
164. Vidmar Polona - Cesta na Vrhovce 21 - Ljubljana
165. Vertnik Franc - Lahovce 41 - Cerklje
166. Vrecko Franjo - Čopova 42 - Ljubljana

- 167. Zalar Cvetka - Male Lasce 39
- 168. Zakotnik Brane - Kropa 3
- 169. Zakotnik Metoda - Kropa 3
- 170. Zorman Ivana - Jeranova 11a - Ljubljana
- 171. Zorman Branko - Jeranova 11a - Ljubljana
- 172. Zorman Tomaž - Jeranova 11a - Ljubljana
- 173. Zorman Andrej - Jeranova 11a - Ljubljana
- 174. Zorman Marjan - 9. junija 19 - Ljubljana-Višmarje
- 175. Zorman Slavi - 9. junija 19 - Ljubljana-Višmarje
- 176. Zele Milena - Oblakova 6 - Celje
- 177. Zele Jože - Bijedićeva 12 - Ljubljana
- 178. Žlender Majda - Titova 49 - Ljubljana
- 179. Žos Marija - Log pri Brezovici 148
- 180. Žokgej Jean - Titova 85 - Ljubljana

Pri nesreči je bilo ubitih 180 oseb. Za morebitne tiskovne napake v seznamu se že v naprej opravičujemo. Imena smo prejeli preko teleksa, pri čemer je napake skoro nemogoče takoj popraviti.



Slovenska izseljenska matica

210 732

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta 1/II, Jugoslavija ■ Telefon ■ Poštni predal 169

Dne 31. avgust 1983

Zap. št.: 1616/21

Zadeva:

SLOVENSKO DRUŠTVO
"TRIGLAV", Sydney

Dragi prijatelji,

obračamo se na vas s prošnjo Letalske zveze Jugoslavije. Letos bo namreč v Goulburnu, NSW, od 28.9. do 5.10. svetovno prvenstvo v letalskem modelarstvu. Tega prvenstva se namerava udeležiti tudi 10 članska ekipa iz Jugoslavije, ki sodi sicer med najuspešnejše, saj so doslej na svetovnih in evropskih prvenstvih osvojili že 28 medalj in leta 1981 v Španiji osvojili tudi zlato medaljo.

Ekipa ima zagotovljeno bivanje v času svetovnega prvenstva v Goulburnu, od 28.9. do 5.10. Ker Letalska zveza razpolaga s skromnimi finančnimi sredstvi, je ostalo nerešeno vprašanje za najugodnejšo možnost prenočišča in prehrane za 4 dni, to je od 5. do 9.10., ko čakajo na letalsko zvezo za povratek v Jugoslavijo.

V skupini je 10 ljudi, od katerih so štirje iz Slovenije, ostali so iz Bosne in Hercegovine, Vojvodine in Srbije. Člani naše reprezentance so pripravljeni v času od 5. do 9.10. v Sydneyu pripraviti tudi demonstracijo s svojimi modeli, vendar bi v ta namen morali imeti na razpolago športno letališče. V kolikor bi se to dalo urediti, bi bila to lahko zanimiva prireditev za naše rojake, zlasti za mladino, pa seveda tudi za širšo publiko.

Letalski modelarji prispejo v Sydney 28.9. ob 10.10 uri z JAT-ovim letalom YU 500. Želeli bi, da bi jih nekdo pričakal na letališču in jim pomagal pri organizaciji prevoza njihove tekmovalne opreme iz Sydneya v Goulburn, za kar bi potrebovali kombi. Povedali so nam, da potrebujejo prevoz tudi ob povratku, po zaključku tekmovanja dne 5.10., ko bi se vrnil v Sydney.

Letalska zveza Jugoslavije je o svojem prihodu v Avstralijo in vseh omenjenih problemih obvestila naš konzulat v Sydneyu, zato vam predlagamo, da vsa ta vprašanja v zvezi z bivanjem kot tudi v zvezi s prevozom rešite skupno s pomočjonašega konzulata. Predlagamo vam, da se obrnete na njih in se v zvezi s tem dogovorite, kaj lahko skupno storite.

Prosim vas, da nam v čim krajšem možnem času javite, kaj bi se dalo storiti in se vam za vse že vnaprej najlepše zahvaljujemo.

Lepe pozdrave!

Tajnik

Marko Pogacnik



**Slovenska
izseljenska
matica**

210 732

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon ■ Poštni predal 169

Dne 20. 7. 1983
Zap. št. Sl.-MJ/IŽ
Zadeva: Nakazilo obresti od posojila

TRIGLAV CLUB LIMITED
P. O. Box 61,
Canley Heights, 2166 N. S. W.
A v s t r a l i j a

Sporočamo vam, da smo dne 5. 7. 1983, od Ljubljanske banke prejeli obvestilo o nakazilu obresti od posojila v višini Au § 3.275,82.

V prilogi vam pošiljamo tudi amortizacijski načrt danega posojila v višini AU § 187.812,07. Po priloženem amortizacijskem načrtu znašajo obresti za prvo leto AU § 3.831,37 in tako nastaja razlika v višini Au § 555,55. - Prosimo, da nam razliko Au § 555,55 dodatno nakažete, oziroma nam sporočite od kod izhaja navedena razlika.

Tovariško vas pozdravljamo!

V vednost:

- naslov
- našemu agentu v Avstraliji
- arhiv računovodstva



Predsednik
Matjaž Jančar

Priloga:

- amortizacijski načrt - 1x



**Slovenska
izseljenska
matica**

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta 1/II, Jugoslavija ■ Telefon **210 732** ■ Poštni predal 169

Dne 13.10.1982

Zap. št.: 2278 /21

Zadeva:

TRIGLAV COMMUNITY CENTRE
P.O. Box 61
Canley Heights, N.S.W. 2166
Australia

Spoštovani g. Krobe!

Pošiljamo vam podatke o grafikah namenjenih za razstavo.
Če boste za razstave tiskali informativne brošure, vas prosimo,
da pripišete, da je grafike posredovala Mladinska knjiga iz
Ljubljane, TOZD Koprodukcija, Prešernova 5.

Če bo interes za grafike tako velik, da bo potrebno zbirati
naročila, vas moramo informirati, da del slikarjev Jesiha in
Tršarja ni več na zalogi. Ostala dela je še možno naročati.
Seznam knjig namenjenih za razstavo vam še ne moremo poslati,
ker še nimamo zbranih vseh knjig.

Zavedamo se, da imate s pripravo turneje mnogo dela in upamo,
da potekajo priprave brez večjih problemov. Do začetka turneje
si bomo prav gotovo izmenjali še nekaj pisem, do takrat pa
prisrčno pozdravljeni!

priloge: 7x



tajnik SIM

Marko Pogačnik



Slovenska
izseljenska
matice

1001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon 210 732 ■ Poštni predal 169

Dne 24. 1. 1983

Zap. št. 201/21

Zadeva:

Dragi rojaki,

ob zaključku delegacije Slovenske izseljenske matice v Avstraliji in naše skupno organizirane turneje kulturno zabavne skupine, s katero smo v decembru gostovali pri vas, rojakih v Avstraliji, se vam želimo še enkrat zahvaliti za vaše sodelovanje.

Naša skupina, na čelu s predstavniki Slovenske izseljenske matice, je bila ves čas bivanja med vami deležna izredne pozornosti. Vsepovsod smo doživljali dokaze vašega iskrenega gostoljubja, za kar se vam ponovno zahvaljujemo. Vse to, kakor tudi uspešni nastopi na vsej naši poti po Avstraliji, pred našimi rojaki v polnih dvoranh, ki so bile večkrat premajhne, da bi sprejele vse, je ponovno potrdilo o navezanosti naših rojakov v Avstraliji na staro domovino in dokaz želje po še tesnejših stikih z matično domovino SR Slovenijo oziroma SFR Jugoslavijo.

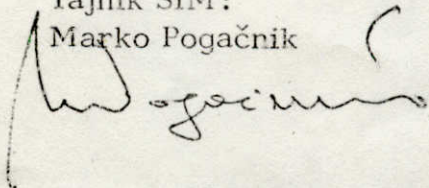
V času bivanja v Avstraliji je imela delegacija Matice tudi uspešne razgovore z uradnimi predstavniki avstralskih oblasti o etničnih vprašanjih, o šolstvu in kulturi, kjer je še vrsta neizkoriščenih možnosti tudi za uveljavljanje slovenske besede in kulture. Z naše strani smo se skušali v čim večji meri oddolžiti za vse to in upamo, da smo v tem vsaj delno uspeli. Vsekakor pa nas vse skupaj naše srečanja, nova spoznanja in razgovori, ki smo jih imeli, obvezujejo k še tesnejšemu sodelovanju in povezovanju s ciljem, da tudi v bodoče ohranjate negovanje stikov z matično domovino, kulturo in jezik ter da to bogatstvo prenašate predvsem tudi na mlade rodove.

O naših vtisih s poti, o vašem življenju in delu je bilo v tem času, odkar smo se vrnili, že veliko napisanega in izrečenega v časopisih, radiu, pot bomo

opisali tudi v naši reviji Rodna gruda, pripravljena pa bo v kratkem tudi televizijska oddaja.

Vsem članom društva želimo veliko uspeha pri nadaljnjem delu in pri uresničevanju zastavljenih ciljev.

Tajnik SIM:
Marko Pogačnik



Predsednik SIM:
Stane Kolman





**Slovenska
izseljenska
matica**

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta I/II, Jugoslavija ■ Telefon ^{210 732} ■ Poštni predal 169

Dne: 9. februarja 1983

Zadeva: Slovenski koledar 1983

Spoštovani,

tako kot že leta doslej, smo vam tudi tokrat poslali 32
izvodov Slovenskega koledarja 1983. Upamo, da ste ga v redu
prejeli in da niste imeli težav pri prodaji.

Cena za en izvod je 6-a\$. Priznamo vam 30% provizije,
kar znaša 57,60a\$.

234.40

Končni znesek za nas je 134,40a\$. Denar nam lahko pošljete
s čekom v pisnu, ali na naš devizni račun št.:

50100-620-107-010-257300-2818/5

Za vaše sodelovanje se vam iskreno zahvaljujemo in vas pri-
srčno pozdravljamo.



Uprava publikacij

Gregorčič



**Slovenska
izseljenska
matica**

■ 61001 Ljubljana, Cankarjeva cesta 1/II, Jugoslavija ■ Telefon 20 657 ■ Poštni predal 169

Dne 3.3.1983

Zap. št.: 504 /37-a

Zadeva:

Spoštovani!

Po lanskoletnem uspehu Poletne šole slovenskega jezika v Kranju namenjene zlasti mladi generaciji, ki slabo ali skoraj da ne obvlada slovenščine, smo se odločili, da z delom Poletne šole nadaljujemo tudi letos.

Ker pa smo letošnji razpis s prijavnico za Poletno šolo objavili le v 2. in 3. št. revije Rodna gruda, vas zato prosimo, da po svojih močeh skušate seznaniti širši krog zainteresiranih z možnostjo, da izpopolnijo znanje slovenščine.

Za vašo pomoč in razumevanje se vam že vnaprej zahvaljujemo!

Lep pozdrav!

tajnik SIM

Marko Pogačnik/

priloga: prijavnice

N A Č R T

potovanja delegacije Slovenske izseljenske matice in ansambla Ottavia Brajka med slovenskimi izseljenci v Avstraliji v decembru 1982.

29. november - ponedeljek, ob 21,00 h prihod na letališče v Perthu, kjer čakajo predstavniki društva ter konzulata SFRJ.
30. november - torek, postavitve knjižne razstave, srečanje s člani upravnega odbora društva.
1. december - sredo, sestanek s predstavniki konzulata SFRJ, srečanje in razgovor pesnika z mladino,
zvečer koncert v Perthu
2. december - četrtek, razgovor na konzulatu SFRJ v Perthu,
s predstavniki avstralskih oblasti in društva.
Ob 22.40 odhod v Melbourne - let QF-6.
3. december - petek, ob 04,55 prihod v Melbourne. Dvigniti prtljago v skladišču Qantas. Čakajo predstavniki Gen.konz.SFRJ in vseh društev. Prisotni bodo tudi predstavniki Slovenskega kluba "Triglav" iz Sydneya.
Zvečer skupni koncert društev: Slovenskega P.socialnega kluba "Jadran", Melbourne, Slovenskega društva Melbourne in Slovenskega kluba "Planica", Melbourne.
4. december - sobota, koncert na Slovenskem P.socialnem klubu "Jadran" v Melbourne, otvoritev grafične in knjižne razstave.
5. december - nedelja, koncert pri Slovenski zvezi v Geelongu, otvoritev knjižne razstave.
6. december - ponedeljek, razgovori na Generalnem konzulatu SFRJ v Melbourne, s predstavniki avstralskih oblasti in slovenskih društev, zvečer poslovilni večer pri Slovenskem društvu v Melbourne.
7. december - torek, ob 9.30 odhod v Adelaide, let TN-24, prihod v Adelaide ob 10.10 h. Na letališču čakajo predstavniki Slovenskega kluba Adelaide, ki poskrbijo za postavitve knjižne razstave.
Zvečer koncer pri Slovenskem klubu Adelaide z otvoritvijo knjižne razstave.
8. december - sredo, razgovori s predstavniki društva in avstralskih oblasti, razgovor mladine s pesnikom ob knjižni razstavi.
9. december - četrtek, ob 13.15 h odhod v Sydney, let TN-7, prihod v Sydney ob 15.25 h. Čakajo predstavniki Gen.konz.SFRJ in obeh društev, ki poskrbijo za postavitve knjižne in grafične razstave v klubu "Triglav".

10. december - petek, dopoldne razgovor na Generalnem konzulatu SFRJ v Sydneyu, popoldne sprejem delegacije SIM v klubu "Triglav", srečanje s predstavniki občine, radia 2EA, TV 2-28 in predstavniki šolstva ter drugimi, otvoritev razstav.
11. december - sobota, ob 8 h medklubska balinarsko tekmovanje na klubu "Triglav", ob 15 h otvoritev triglavskega doma, ob 17 h svečana akademija, v kateri sodelujejo tudi gostje iz Slovenije.
12. december - nedelja, ob 8 h nadaljevanje balinarskega tekmovanja, ob 10 h literarno srečanje mladih s pesnikom, ob 18 h ples z ansamblom O.Brajka.
- 13., 14. in 15. decembra, razgovori s predstavniki ministrstva za šolstvo, multikulture, lokalnih oblasti in šolskega odbora.
16. december - četrtek, z avtobusom v Canberro, sprejem predstavnikov društev.
17. december - petek, razgovori na Ambasadi SFRJ in pri predstavnikih avstralskih oblasti, postavitve in otvoritev razstav.
18. december - sobota, razgovori s predstavniki Slovenskega društva "Karan-tanija" in Slovensko-avstralskega društva v Canberri. zvečer koncert v organizaciji obeh društev
19. december - nedelja, zjutraj - po dogovoru povratak z avtobusom v Sydney, postavitev knjižne in likovne razstave v prostorih Slovenskega društva Sydney. zvečer koncert pri Slovenskem društvu Sydney
20. december - ponedeljek, poslovilno srečanje na Slovenskem društvu Sydney.
21. do 25. decembra, obisk slovenskih dopolnilnih šol v Sydneyu, obisk slovenskega dopolnilnega pouka na državnih šolah v Bankstownu in Ashfieldu, zaključni razgovori s predstavniki društev, Generalnim konzulatom SFRJ in predstavniki oblasti.
26. december - nedelja, koncert v Wolongongu pri Slovenskem društvu "Planica", sprejem pri županu mesta.
27. december - ponedeljek, ob 9.45 h polet iz Sydneya v Brisbane, let TN-436, prihod v Brisbane ob 10.10 h, kjer čakajo organizatorji. zvečer koncert v Brisbane.
28. december - torek, ob 9.00 h polet iz Brisbane v Sydney, let TN-461, prihod v Sydney ob 11.15 h. Delegacija matice ostane na letališču, od koder je ob 15 h polet za Beograd, let QF-5.
- Ansambel O.Brajka ostane v Sydneyu in igra za silvestrovo v klubu "Triglav". Ansambel se vrne v domovino 4.1.1983, let QF-5 ob 15.h, prihod v Beograd ob 06.40 h.



TRIGLAV CLUB LIMITED

(Incorporated on 15th July, 1975)

Premises: 19A Bibby's Road, St. Johns Park, N.S.W.
Postal Address: P.O. Box 61, Canley Heights, 2166.

Telephone: 610 1627

Address all correspondence to The Secretary

Ref. No. TR - 211

Date: 5.VII.1983

To whom it may concern,

Re: Mr. Mike Lapuh
Ljubljana
Yugoslavia

Dear Sir,

The above mentioned person is currently a citizen of Yugoslavia applying for entry visa and residential status in Australia.

Mr. Mike Lapuh is a commercial pilot and also a talented musician. We feel that a person with Mr. Lapuh background, education and obvious high qualifications can be nothing but an asset to the country in which he chooses to settle.

Mr. Lapuh speaks excellent English and would be a great asset to this club in our foreign language teaching programme.

Our organisation fully endorses and has no hesitation in recommending that Mr. Lapuh be granted his application.

Sincerely,

Karl Pelcar,
Secretary of Triglav Club Ltd.